

Enquête de 2010 sur les industries de services : hébergement de voyageurs

■ **Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



| | | | | | | | | |
|------|------------------------------------|--|------|---------------------------------|------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| 0001 | Raison sociale | | 0004 | Adresse (numéro et rue) | | | | |
| 0002 | Nom commercial | | 0005 | Ville | | | | |
| 0021 | Titre de la personne-ressource | | 0006 | Province, territoire ou État | | | | |
| 0008 | Prénom de la personne-ressource | | 0053 | Pays | 0007 | Code postal/ zip code | | |
| 0028 | Nom de la personne-ressource | | 0010 | Langue préférée | 2 | <input type="checkbox"/> français | 1 | <input type="checkbox"/> anglais |

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Veuillez consulter le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.
Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou
télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca



B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

| |
|--|
| |
| |
| |

2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

0150

Hôtels : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments à niveaux multiples ou dans des immeubles de grande hauteur qui sont **accessibles uniquement par l'intérieur**

0151

Hôtels-motels : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments de faible hauteur qui sont **accessibles par l'intérieur et l'extérieur**

0152

Motels : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments d'un ou de deux étages qui sont **accessibles par l'extérieur seulement**

0153

Centres de villégiature : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours avec service complet

0154

Hôtels-casinos : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans un hôtel doté d'un casino sur place

0162

Tout autre hébergement pour voyageurs : offre de l'hébergement pour de courts séjours et n'est pas classé dans d'autres industries

0040

Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ ^{aaaa} ^{mm} ^{jj} au ⁰⁰¹² ^{aaaa} ^{mm} ^{jj}

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031

¹

exploitation
saisonnière

²

nouvelle
entreprise

³

changement
de l'exercice
financier

⁴

changement de
propriétaire

⁵

arrêt définitif de
l'exploitation

⁶

fermeture
temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

| | | \$CAN |
|--|------|--------------|
| 1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités. | 2299 | |
| 2. Subventions, dons et collectes de fonds | 2068 | |
| 3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 2022 | |
| 4. Revenus de placements (dividendes et intérêts) | 2097 | |
| 5. Autres revenus ²⁰⁰¹ (veuillez préciser) : | 2077 | |
| 6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5) | 2098 | |

E - Dépenses

| | | \$CAN |
|-----|---|-------|
| 1. | Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4 | 3010 |
| 2. | Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.) | 3040 |
| 3. | Commissions versées à des personnes autres que les employés {aux agences de voyage} | 4466 |
| 4. | Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables) | 4315 |
| 5. | Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande) | 3060 |
| 6. | Frais pour des services fournis par votre siège social | 4555 |
| 7. | Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture) | 5721 |
| 8. | Fournitures de bureau | 3301 |
| 9. | Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.) | 4115 |
| 10. | Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules) | 4178 |
| 11. | Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.) | 4350 |
| 12. | Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22) | 4365 |
| 13. | Frais de déplacement, de repas et de divertissement | 4370 |
| 14. | Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet) | 4084 |
| 15. | Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis | 4410 |
| 16. | Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 4440 |
| 17. | Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie | 4179 |
| 18. | Frais de services financiers | 4325 |
| 19. | Frais d'intérêts | 4630 |
| 20. | Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels | 4520 |
| 21. | Créances irrécouvrables | 4542 |
| 22. | Toutes les autres dépenses ⁴⁵³¹ (veuillez préciser) : | 4569 |
| 23. | Dépenses totales (somme des questions 1 à 22) | 4699 |
| 24. | Impôts des sociétés, s'il y a lieu | 4600 |
| 25. | Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration) | 4601 |
| 26. | Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration) | 2304 |

F - Caractéristiques de l'industrie

Veuillez fournir une répartition de vos ventes.

| | | \$CAN |
|--|------|-------|
| 1. Hébergement (chambre ou autre unité) pour voyageurs | 2295 | |
| 2. Location d'emplacements de véhicules récréatifs et de tentes pour voyageurs ou frais pour camps de loisirs avec hébergement | 2206 | |
| 3. Repas et boissons non alcoolisées, préparés et servis ou distribués pour consommation immédiate | 1415 | |
| 4. Boissons alcoolisées, préparées et servies ou distribuées pour consommation immédiate | 1414 | |
| 5. Vente de marchandises (p. ex. aliments emballés et boissons, journaux, magazines, livres, tabac, cigarettes et souvenirs) | 2028 | |
| 6. Services téléphoniques et accès Internet | 2764 | |
| 7. Location d'espace et d'équipement (p. ex. location de salles de conférence, de banquets et de concessions) | 2339 | |
| 8. Services de divertissement et de loisirs (p. ex. terrain de golf, centre de ski, entrée aux événements d'arts d'interprétation sur scène) | 2824 | |
| 9. Autres services (p. ex. stationnement et buanderie) | 2296 | |
| 10. Autres revenus non déclarés ailleurs (veuillez préciser) : 2071 | 2076 | |
| 11. Ventes totales (somme des questions 1 à 10) | 2305 | |

Coûts des marchandises vendues

Veuillez indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

| | | 9970 | 1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> % |
|--|------|------|---|
| 12. Coût de la nourriture utilisée dans la préparation des repas (lié à la question 3) | 5532 | | |
| 13. Coût des boissons alcoolisées utilisées ou vendues (lié à la question 4) | 5533 | | |
| 14. Coût de toutes les autres marchandises vendues (lié à la question 5) | 5531 | | |
| 15. Coûts totaux des marchandises vendues (somme des questions 12 à 14) | 5700 | | |

Taux d'occupation

Veuillez répondre aux questions suivantes, qui portent sur l'occupation de votre établissement au cours de la période d'exploitation de **2010**.

| | | nombre |
|---|------|--------|
| 16. Nombre total de chambres dans cet établissement | 9781 | |
| 17. Nombre total de chambres disponibles par soir au cours de la période de déclaration de 2010 (veuillez exclure les chambres fermées pour réparation et rénovation) | 9808 | |
| 18. Nombre total de réservations de chambres effectuées au cours de la période de déclaration de 2010 | 9809 | |

19. Veuillez indiquer le **taux d'occupation** de votre établissement pour chaque mois pendant lequel il était ouvert (exploité) au cours de la période de déclaration :

| | 9782 | 9783 | 9784 | 9785 | 9786 | 9787 | 9788 | 9789 | 9790 | 9791 | 9792 | 9793 | 9794 |
|---|-------|------|------|------|------|------|---------|------|-------|------|------|------|-------|
| | janv. | fév. | mars | avr. | mai | juin | juillet | août | sept. | oct. | nov. | déc. | année |
| % | | | | | | | | | | | | | |

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

Salariés

| | | nombre |
|---|------|----------------------|
| 20. Employés à temps plein, à l'année (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine) | 6316 | <input type="text"/> |
| 21. Employés saisonniers à temps plein (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine) | 6318 | <input type="text"/> |
| 22. Employés à temps partiel, à l'année (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine) | 6317 | <input type="text"/> |
| 23. Employés saisonniers à temps partiel (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine) | 6319 | <input type="text"/> |

G - Effectif

| | | nombre |
|--|------|--------------------------------|
| 1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous) | 6321 | <input type="text"/> |
| 2. Employés rémunérés | | |
| a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration) | 6339 | <input type="text"/> |
| b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps | 6328 | % <input type="text"/> |
| 3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées) | 6320 | nombre <input type="text"/> |

H - Ventes selon le type de client

Veillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

| | | |
|---|------|----------------------|
| 1. Clients au Canada | | % |
| a) entreprises | 8112 | <input type="text"/> |
| b) particuliers et ménages | 8100 | <input type="text"/> |
| c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles) | 8233 | <input type="text"/> |
| 2. Clients à l'extérieur du Canada | 8140 | <input type="text"/> |
| | | 100 % |

I, J et K - Sans objet

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

| | | | | | |
|------|----------------------|--|------|-----------------------|--|
| 0054 | Nom de famille | | 0017 | Numéro de téléphone | |
| 0013 | Prénom | | 0027 | Numéro de poste | |
| 0014 | Titre | | 0016 | Numéro de télécopieur | |
| 0018 | Adresse électronique | | 0020 | Adresse du site Web | |

Rempli le : 0015

aaaa

mm

jj

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910 heure(s) 9909 minutes

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

À TITRE

D'INFORMATION

9913

SEULEMENT

9914

9915

9916

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données,

on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à l'adresse suivante :
www.statcan.gc.ca